

## الغلاف الأمامي (Translated)

### Park well, stay safe

A guide to safe, legal and considerate parking and drop off near your school

اركن سيارتك جيدًا، حافظ على سلامتك

دليل ركن السيارات وتوصيل الأطفال بالقرب من المدرسة بصورة آمنة وقانونية ومراعية للآخرين

## داخل الصفحة رقم 2 (Translated)

Many schools in the City are experiencing illegal and dangerous driving and parking near their gates, creating a congested, tense environment, increasing levels of air pollution and making it unsafe for families to walk, scoot, cycle and cross roads. By endangering vulnerable school children, it sometimes even prevents older primary children from travelling independently.

تواجه مدارس كثيرة في المدينة مشكلة ركن السيارات المخالف للقانون وقيادتها بصورة خطيرة بالقرب من بواباتها، مما يخلق بيئة يسودها الزحام والتوتر، ويرفع مستويات تلوث الهواء، ويجعل الطرقات غير آمنة لسيير الأسر وعبورها وقيادة الدراجات والسكوترات. وهذا لا يُعرض أطفال المدارس المستضعفين للخطر فحسب، بل يمنع أطفال المدارس الابتدائية الأكبر سنًا من الذهاب والعودة بمفردهم أحيانًا.

It is everyone's responsibility to ensure safety, reduce congestion and improve air quality outside our children's schools all over the City. We can do this by reducing our car trips and use the school's journey as an opportunity for the whole family to be more active. If you have to drive, you can still help greatly by making sure you park or drop off away from the school gate, in a legal, safe and considerate way. This leaflet aims to give you all the necessary information to help you make the right choices.

تقع المسؤولية على الجميع لضمان السلامة وتقليل الزحام وتحسين جودة الهواء خارج مدارس أبنائنا في جميع أنحاء المدينة. ويمكننا تحقيق ذلك عن طريق تقليل رحلاتنا بالسيارة واستخدام رحلة المدرسة باعتبارها فرصة للأسرة ككل لتكون أكثر نشاطًا. إذا كنت مضطرًا لقيادة سيارتك، يمكنك المساعدة إلى حد كبير عن طريق التأكد من ركن سيارتك أو توصيل أبنائك بعيدًا عن بوابة المدرسة، بطريقة قانونية وآمنة ومراعية للآخرين. تهدف هذه المطوية إلى تقديم جميع المعلومات الضرورية لمساعدتك على اتخاذ الخيارات المناسبة.

## داخل الصفحة رقم 3 (Translated)

### Examples of parking restrictions around schools:

- Disabled badge only
- Do not obstruct point access
- No waiting at any time
- Keep School entrance clear
- Do not stop or park at or near a Bus stop
- No waiting during times shown on sign
- No loading at any time

- No loading at times indicated on plate

#### أمثلة على قيود ركن السيارات حول المدارس:

- بطاقة المعاقين فقط
- ممنوع سد أماكن الدخول
- ممنوع الانتظار في أي وقت من الأوقات
- حافظ على مدخل المدرسة خاليًا
- لا توقف سيارتك أو تركنها في محطة أوتوبيس أو بالقرب منها
- ممنوع الانتظار في الأوقات المبينة على اللافتة
- ممنوع التحميل في أي وقت من الأوقات
- ممنوع التحميل في الأوقات المشار إليها على اللافتة

#### (Translated) داخل الصفحة رقم 4

#### Parking enforcement

Brighton and Hove City Council have responsibility for the enforcement of on-street parking restrictions. Civil Enforcement Officers (CEOs) patrol areas where illegal and dangerous parking is a potential threat to child safety. Penalty Charge Notices can be issued by CEOs and Fixed Penalty Notices by the police if a vehicle is parked illegally.

#### إنفاذ قانون ركن السيارات

يتولى مجلس بلدية برايتون وهوف (Brighton and Hove City Council) مسؤولية تطبيق قيود ركن السيارات على الطرقات. ويقوم المسؤولون المدنيون عن إنفاذ القانون (CEOs) بالتجول في المناطق حيث يمثل ركن السيارات الخطر والمخالف للقانون تهديدًا محتملاً لسلامة الأطفال. ويمكن للمسؤولين المدنيين عن إنفاذ القانون إصدار الغرامات الفورية والشرطة إصدار الغرامات ذات القيمة الثابتة في حالة وقف سيارة بطريقة مخالفة للقانون.

Examples of parking contraventions are:

- parking in residents or disabled parking bays unless you are entitled to do so and can display a valid badge
- waiting or parking on school Keep Clear zig-zag lines and controlled pedestrian crossings
- waiting or parking on yellow lines during their times of operation, double yellow lines at any time and on pavements unless signs permit
- staying too long in time- limited waiting areas
- failing to pay and display a valid parking ticket where there is a parking charge

- stopping or parking in taxi ranks or on cycle lanes during their period of operation
- double parking
- obstructing pedestrian or vehicle access points where there are dropped kerbs
- parking outside marked bays
- stopping on a bus stop

أمثلة على انتهاكات لقوانين ركن السيارات:

- ركن السيارة في الأماكن الخاصة بالسكان أو المعاقين ما لم يخول لك الحق في فعل ذلك ويمكنك عرض بطاقة صالحة
- الانتظار أو ركن السيارة على الخطوط المتعرجة بجانب المدرسة والموضوعة للحفاظ على هذه الأماكن خالية، ومعابر المشاة الخاضعة للرقابة
- الانتظار أو ركن السيارة على الخطوط الصفراء خلال أوقات عملها، والخطوط الصفراء المزدوجة في أي وقت من الأوقات، وعلى الأرصفة ما لم تتيح اللافتات ذلك
- البقاء أكثر مما ينبغي في مناطق الانتظار محدودة المدة
- عدم الدفع وعرض بطاقة صالحة لركن السيارة حيث تُفرض رسوم لركن السيارات
- وقف السيارات أو ركنها في مواقف السيارات الأجرة أو على مسارات الدراجات خلال أوقات عملها
- الركن المزدوج للسيارات
- إعاقة أماكن دخول الأفراد أو السيارات حيث توجد حواف الأرصفة المائلة
- ركن السيارات خارج علامات أماكن ركن السيارات
- وقف السيارات في محطة الأوتوبيس

The police have a duty to enforce other traffic offences, which can result in penalty points being issued on your driving licence. These include dangerous parking, causing obstruction and parking on pedestrian crossings, including the area marked by the zig-zag lines.

على الشرطة واجب إنفاذ قوانين مخالفات المرور الأخرى، والتي قد ينتج عنها إصدار نقاط الجزاءات على رخصة قيادتك. وتشمل هذه القيادة الخطرة، والتسبب في إعاقة المرور، وركن السيارة على معابر المشاة، وتشمل الأماكن ذات الخطوط المتعرجة.

(Translated) داخل الصفحة رقم 5

Please don't

- Stop or park on School Keep Clear zig-zag lines
- Park on yellow lines
- Park on pavements or verges
- Wait or park in front of residential driveways
- Double park or stop alongside a parked car

الرجاء عدم فعل الآتي:

- وقف السيارة أو ركنها على الخطوط المتعرجة بجانب المدرسة والموضوعة للحفاظ على هذه الأماكن خالية
- ركن السيارة على الخطوط الصفراء
- ركن السيارة على الأرصفة أو حواف الطرق
- الانتظار أو ركن السيارة أمام طرق السيارات المؤدية إلى الأماكن السكنية
- الركن المزدوج للسيارات أو ركنها بمحاذاة سيارة أخرى مركونة

Please do

- Take extra care when carrying out manoeuvres, especially reversing, near to the school.
- Drive at the appropriate speed (20mph is the limit outside most schools)
- Park away from a road junction.
- Make sure your passengers get out of and into the car on the side next to the pavement.

الرجاء فعل الآتي:

- توخي المزيد من الحرص عند القيام بالمناورات، وخاصة الرجوع إلى الخلف، بالقرب من المدرسة؟
- القيادة مع الالتزام بالسرعة المناسبة (20 ميل/ الساعة هو السرعة المحددة خارج غالبية المدارس)
- ركن السيارة بعيداً من تقاطع الطرق.
- تأكد من نزول ركابك وركوبهم السيارة من الجانب المجاور للرصيف.

(Translated) داخل الصفحة رقم 6

### Try 'Park and Stride'

If driving your child is the only option, why not park a little away from the school and walk the rest, helping you improve your fitness whilst having time for a nice chat? You will also avoid any congestion near the school. Your child will be more alert in class and will improve road awareness for future safe independent travel.

حاول "ركن السيارة والسير بسرعة"

إذا كان أخذ طفلك إلى المدرسة بالسيارة هو الوسيلة الوحيدة المتوفرة لك، فلم لا تركن السيارة على بعد مسافة قصيرة من المدرسة وتسير بقية المسافة، مما سيساعدك على تحسين لياقتك البدنية ويعطيك فرصة جميلة للحديث معاً؟ وستتجنب الزحام بجانب المدرسة أيضاً. وسيكون طفلك أكثر انتباهاً في الفصل وأفضل إدراكاً لكيفية السير في الشارع لكي يستعد للذهاب والعودة في أمان بمفرده في المستقبل.

### Try car sharing

If you know someone in your neighbourhood who travels to the same school, why not arrange a car share? You could both save time and money on fuel, reduce carbon emissions as well as congestion outside the school at peak times.

### **Try walking, cycling or scooting, even just a week!**

#### **جرب مشاركة السيارة**

إذا كنت تعرف شخصاً في منطقتك يذهب إلى نفس المدرسة، لم لا ترتب المشاركة بالسيارة؟ وسيمكنكما توفير الوقت والمال لقاء الوقود، وخفض انبعاثات الكربون والزحام خارج المدرسة في أوقات الذروة أيضاً.

جرب السير أو ركوب الدراجة أو السكوتر، حتى ولو لمدة أسبوع!

### **If you are concerned about the parking situation outside your school:**

Report anti-social and illegal parking at [www.operationcrackdown.org](http://www.operationcrackdown.org)

Ask your school to request our free resources on [www.brighton-hove.gov.uk/school-parking-advice](http://www.brighton-hove.gov.uk/school-parking-advice)

Speak to the school about booking our free cycle, scooter and child pedestrian training

Offer to organise an informal walking bus

Find out about School Crossing Patrol vacancy at your school by contacting [transport.projects@brighton-hove.gov.uk](mailto:transport.projects@brighton-hove.gov.uk)

#### **إذا كنت قلقاً من ركن السيارات خارج مدرسة أطفالك:**

قم بالإبلاغ عن ركن السيارات المعادي للمجتمع والمخالف للقانون على [www.operationcrackdown.org](http://www.operationcrackdown.org)

اطلب من مدرستك أن تطلب مواردنا المجانية من [www.brighton-hove.gov.uk/school-parking-advice](http://www.brighton-hove.gov.uk/school-parking-advice)

تحدث مع المدرسة عن حجز تدريباتنا المجانية لركوب الدراجات والسكوتر والمشاة الأطفال

اعرض ترتيب مجموعة سير غير رسمية (walking bus)

اكتشف المزيد عن الوظيفة الشاغرة لدورية العبور أمام المدرسة في مدرستك عن طريق الاتصال بالعنوان الإلكتروني [transport.projects@brighton-hove.gov.uk](mailto:transport.projects@brighton-hove.gov.uk) التالي